

新世纪语言学与  
应用语言学丛书



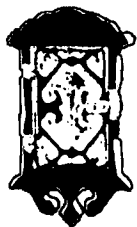
# 汉语的句子 与子句结构

SENTENCE AND CLAUSE STRUCTURE IN CHINESE:  
A FUNCTIONAL PERSPECTIVE

王曹  
静逢  
甫  
○  
译著

北京语言大学出版社

新世纪语言学与  
应用语言学丛书



# 汉语的句子 与子句结构

王 曹  
静 逢  
◎ 甫  
译 著

北京语言大学出版社

# (京)新登字 157 号

## 图书在版编目(CIP)数据

汉语的句子与子句结构/曹逢甫著;王静译.

-北京:北京语言大学出版社,2004

(新世纪语言学与应用语言学丛书)

ISBN 7-5619-1361-3

I. 汉…

II. ①曹… ②王…

III. 汉语-句子-研究

IV. H146.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 096045 号

书 名: 汉语的句子与子句结构

责 任 印 制: 乔学军

---

出 版 发 行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

发行部电话: 82303648 82303591

E-mail: [fxb@blcu.edu.cn](mailto:fxb@blcu.edu.cn)

印 刷: 北京北林印刷厂

经 销: 全国新华书店

---

版 次: 2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 12.75

字 数: 320 千字 印数: 1-3000 册

书 号: ISBN 7-5619-1361-3/H·04064

2004 HW 0022

定 价: 25.00 元

---

凡有印装质量问题本社负责调换, 电话: 82303590

## 英文版序

我在博士论文《主题在汉语中的功能研究——迈向语段分析的第一步》(*A Functional Study of Topic in Chinese: The First Step Towards Discourse Analysis*)的序言中说,当1968年第一次读到赵元任刚出版不久的那本开创新纪元的著作《汉语口语语法》(*A Grammar of Spoken Chinese*)时,书中对汉语语法结构所作的大量有趣、细致的观察和分析给我的印象是非常深刻的。不过,几年以后,当我试着把他的语法描写运用到实际的话语分析中的时候,我却感到失望了,因为赵元任确认为句子的东西在话语中并不经常地作为一个话语单位而存在。

从那时起很多人说我单单提出赵元任先生来批评是相当不公正的,因为对很多当时出版的汉语语法著作都可作出类似评论。无论如何,公正或不公正,正是这促使我开始在汉语话语中寻找基本的功能单位。

我的追寻把我带到对汉语主题和它在汉语结构中所扮演的角色的研究。第一步的研究成果成为我的博士论文,由台北学生书局于1979年出版,出版时作了很小的改动。我在书中多处都提出建议,认为主题链是汉语话语的基本单位,而主题链是由一个主题带领一个或多个对它作出陈述的子句构成的话语串。不过当时并没有提出详细的论证。虽然有这样那样的缺点,这部书还是受到很大的重视,在很多大学里被列为教科书,并在中国大陆出版的两部关于汉语语法研究历史的著作中获得了全面的评论和高度的评价,这在相当的程度上坚定了我的信心,并促使我从这个角度研究汉语句子和子句结构的关系。从此以后,我对一些最突出的子句结构作了多方研究,研究范围从最简单的SVO子句到最复杂的子句,如系列动词句和所谓的“de”字补语句,现在呈现在读者面前的这部书就是这些努力的汇总。从这一意义上说,

这部书是我博士论文研究的继续。

这部书中的内容，如我所说，许多来自我自己过去十年已发表的论文（完整的目录见参考文献），因此我要对以这样或那样的方式为这些论文提供帮助的人们表示感谢。感谢所有在台湾师范大学、Fu Jen 天主教大学、清华大学、香港大学、达特茅斯学院（Dartmouth College）以及匹兹堡大学听过我的“句法学、语义学和汉语语言学”课程的同学们，本书中的很多看法都是在他们的提问和评论的帮助下形成的。我还要感谢科学委员会（National Science Council），ROC 提供的研究奖励和三次旅行资助，使我能够有机会参加多次学术会议，并最终将这些成果汇入到本书中。

我还要借此机会感谢我在清华大学语言研究所的两位助手林玉惠和萧素英，她们帮助我整理了手稿，张冬梅和樊菊英两位小姐做了校对和编辑工作。还要感谢学生书局再版我的第一部书并出版本书。最大的感激献给我的夫人爱珠和两个孩子翠婷和焕之，很多次他们不仅要忍受因取消说定的旅行而引起的失望，还要忍受我在研究遇到困难时的坏脾气。没有所有这些人的帮助和理解，这本书是无法付诸实现的。

曹逢甫

一九九零年二月于清华大学文 2002 研究室

## 中文版序

在上一本书《主题在汉语中的功能研究——迈向语段分析的第一步》(A Functional Analysis of Topic in Chinese—The First Step toward Discourse Analysis)的中文版出版时(语文出版社, 1995),我在《后记》中曾提到本书(英文版)是该书的后续更深入的研究,在五年前(1990)出版(台北:学生书局),我也有意将它翻成中文,但估计总要再等个五年,没想到五年还是短估了,距写《后记》到现在已经整整八年了,晚虽然晚一点,但能够翻译完成并在北京语言大学出版社,以《新世纪语言学与应用语言学丛书》的一种出版,我还是内心充满欢欣与感激。

一本著作由翻译到出版中间有很多很多工作要做,要感激的人自然也很多,但这其中最最辛苦,也是功劳最大的两位是实际执笔翻译的人王静女士以及校对者彭宣维教授,衷心地感谢两位不计名利的辛苦付出,我更要借这个机会谢谢上天的眷顾,做了最完美的安排,他们两位不但中英文俱佳,而且都是北京大学刚出炉的博士而且博士论文也都与“主题”、“主题链”有关,幸何如之,幸何如之!我同时也要感谢北京语言大学出版社,在出版业还不甚景气的时候能慨然应允出版这本专论。

也许是受到理工类学科的影响,近年来语言学者也都以发表单篇论述为乐事,少有人从事大部头书的写作工作,因为后者是件吃力而不讨好的事,但个人却深深地觉得任何语言都是非常系统的,也因此从系统的角度切入对一个语言系统做一个有系统的描述才是评断该描述是否完整,是否能全面解决问题的试金石,因此,本着这种精神,本书的许多章节,虽然当时为了研究方便都是以一个一个的结构如“把”字句、“连”字句、比较句等进行研究的,也是一篇一篇单独发表的(详见书后的书目),但在把它们纳入本书时,它们是有一贯的精神的,它们是汉语语

法系统中的一个环节，自比于孔老夫子难免招来狂妄之讥，但它们的确是能“一以贯之”的，而这一贯之道就是“主题连”。

乔姆斯基在巨著《句法学理论的各个面向》(*Aspects of Theory of Syntax*) (1965) 曾提到至少两个层次妥适性的问题，即描述上的妥适性 (descriptive adequacy) 与解释上的妥适性 (explanatory adequacy)，本书在描写上希望能达到一定程度的妥适性而在解释上也曾用心试图做出有意义的贡献，至于成功与否就不是个人所能置喙的，最终的裁判当然还是读者诸君。

最后，我在上提的《后记》里曾希望藉着《主题在汉语的功能研究》一书中文版的出版“能带动两岸语言学界的交流”。现在看来，八年后出版的本书正可以看做两岸学术交流已经有了好的成果的一个实例。

曹逢甫 谨识

2003 年 10 月 12 日于新竹清华大学人社院 B522 室

## 前 言

台湾师范大学英文高级写作班的 18 名学生做过一个有趣的试验，为两段英文短文和两段中文短文分别加上标点：

(1) 曾经是历史最光辉的拳王阿里，近年来胜利后，总是说要退休，但总未退休，结果败在初出道的史宾科斯手下，本来可以光荣退休的，却不道落成这样一个下场<sup>①</sup>。

(2) 而你不会相信那些传说的，正像我也很难相信它一样，因为我们全是有知识、有理性、有独立思考能力的现代人，我们听取了这一类的传说立即会指陈它的荒谬，它的无稽来。但任何荒谬无稽的传言都曾被一代一代里更多的人们相信过，不然它不会像风一样的衍传，更不会传到我们的耳中了。<sup>②</sup>

(3) At Dallas airport nearly 5000 people were waiting. The President in a dark-blue suit stepped from his plane smiling happily. He and Jackie were met by a committee that gave her a bouquet of red roses. Their car was ready to leave but Kennedy had to shake hands with some voters. Jackie, her roses cradled in her left arm, also touched the outstretched hands. After a few minutes she started to walk away, but noticing that her husband was still at it, smiled fondly and returned.<sup>③</sup>

(4) It seldom rains. The geography books credit this portion of Utah nine to ten inches of precipitation. Actual rainfall and snowfall

---

① 摘自 1978 年 4 月 8 日的《中国时报》，第 12 页。

② 摘自《旅客与刀客》，台北 Sima Zhong-yuan, Huang-guan Magazine 1977 出版的短篇小说集，51 页。

③ (3) 和 (4) 分别摘自 *Reader's Digest 50 th Anniversary Treasury*, 44 和 59 页, *Reader's Digest Association Far East LTD.* .



vary widely from year to year. There are a few perennial springs hidden in secret places known only to the deer and coyotes, to myself and a few friends, but the water does not flow far before vanishing into the air and under the ground. Even the rain when it comes does not always fall to the ground, but can be seen evaporating halfway down-curtain of blue rain dangling out or reach torture by tantalizing.

学生们在每段中使用句号的结果统计见下表:

	中 文		英 文	
	1	2	3	4
原文句子数目	1	2	6	5
学生确定的平均句子数	2.53	3.82	5.49	4.94
句子数跨度	1-4	2-5	4-6	3-6
与原文相同的学生	1	1	8	6

这个表揭示了两个有趣的现象:第一,尽管18个被测试者的母语都是汉语<sup>①</sup>,他们彼此之间,以及他们与原作者之间,在每个汉语段落含有几个句子上,看法明显不一致;第二,尽管他们很多人对英语的掌握远不及操母语者,他们的表现却说明学生们彼此之间,以及与原作者之间,看法都更为一致。

第一个现象,虽然令人不安,事实上却频频被观察到。1978年9、10月间,《中央日报文学副刊》上发表了许多短文,其中很多都对汉语学生,有时甚至是一些知名作家过度使用逗号来代替句号,显示出他们对汉语的句子是什么没有清晰的概念这一现

---

<sup>①</sup> 当然,18个被测试者来自讲不同方言的家庭。但是因为只考虑书面语,方言的影响并不突出,可忽略。

象表示愤慨(尹铭, 1978; J. Chen, 1978)。实际上, 这个现象王力(1954: 403)和杨远等(1982)已经观察到了。杨远等在《标点符号研究》一书的第一版(1962)序言中提到, 他在香港做《中文学生周刊》编辑的时候, 研究了5000份来稿, 作者多数为香港、台湾、马来西亚和新加坡的中学生。他发现55%的来稿一逗到底, 只在一段结尾用一个句号, 而只有5%的来稿正确地使用了标点(杨远, 1982: 3)。

然而据我所知, 现行的语言理论对此提供不了什么解释。因为几乎所有的语法模型都是由印欧语法学家在印欧语的基础上设计出来的。很多中文语法学家, 从1898年第一部系统的汉语语法《马氏文通》完成以来, 就一直在这样的语法模型下工作。在印欧语模型下描写汉语语法的最严重的缺陷是, 这样定义的句子在汉语里并不能作为一个语篇单位(discourse unit)而发挥实际作用。

本书首次系统地尝试发现这样的单位<sup>①</sup>。本书分三部分。第一部分试图发现为什么印欧语法模型应用到汉语材料时, 无法找到与英语的句子相当的功能性语篇单位。然后, 本文继续揭示汉语中主题的概念及其功能。最后得出一个初步的结论, 与英语表层句子相当的汉语语篇单位<sup>②</sup>, 是由一个或多个主题带有一个或多个说明子句组成的主题链。

第二部分集中揭示主题链的各种形式。根据子句主题的数目和功能, 将它们分成四类并逐章讨论。第三章讨论单主题子句, 包括引介句和引介-套叠子句。第四章讨论在地双主题子句, 包括所谓的“双名词”结构和副词(特别是地点、时间副词)可以确认为次要主题时的主题-Adv.-V-(O)结构。第五章讨论其他句式, 这些句式中含有两个主题, 而且其中的次要主题是从动词

---

① 近期的研究见石定栩(Shi, 1989)。

② 主题链的概念将在第二章进一步阐明。

后移到动词前的句子，包括“把”字句，宾语前置句，和动词一拷贝句。第二部分最后，讨论两种特别的句式，一种是或者只有基本主题，或者基本主题、次要主题都有的“连……都/也”句，另一种是比较句（第六章）。

第三部分讨论复句和复杂句。第七章专门揭示形成复句的三种主题链，分别是普通主题链，引介主题链和套叠主题链。第八章涉及复杂句——特别是含有名词性子句、关系子句或所谓“补足语”子句的句子。我们还会用很长一节讨论介于简单句和复杂句之间的、含有提升动词的句子。

开始讨论之前，先介绍所用的语料、符号。标有 F: X (X 代表数字) 的例子是我自己根据两个朋友间的电话交谈转写的，其他的例子或者来自其他人的讨论，或者自编。语料来源尽可能注明。

## 内 容 提 要

在拙作 (Tsao, 1979) 《主题在汉语中的功能研究: 迈向语段分析的第一步》里, 我曾在数处提到主题链: 一段由一个或数个句子所组成并由诸子句所共有之主题所带领的言谈, 它是汉语言谈分析的基本单位, 约略相当于英文的句子。本书承继该书的研究, 并经由仔细检视主题链中的主要子句类型, 把主题研究向前推进一步。

本书所研究的子句类型从最简单的、句首主语也是主题的主一动一(宾)型, 一直到相当复杂的系列动词结构和所谓的“de”字补语句。在研究的过程中有了重要的发现: 动词前的诸多名词组或介词组, 除了在子句中扮演诸如主语、宾语、斜宾或时间、处所及其它状语之外, 尚须在句子的层面分析为不同等级的主题, 正如下面一例所显示一般。

- (1) 张先生<sub>i</sub>, \_\_\_\_\_<sub>i</sub>事业做得很成功, \_\_\_\_\_太太<sub>j</sub>又贤慧又漂亮, \_\_\_\_\_<sub>j</sub>还烧得一手好菜, \_\_\_\_\_<sub>i</sub>是本地人人羡慕的对象。

在上例中, 我们发现除了句首的主题“张先生<sub>i</sub>”之外, “他的太太<sub>j</sub>”也具有延伸它的言谈范围至二个句子以上, 以形成主题链的能力, 因此照我们的标准也得认定它为主题。不过就位置而言, 它出现在句首主题之后, 而且所形成的主题链一定得包孕在句首主题所带领的主题链之内, 因此我们管句首主题叫大主题, 而出现在其后之主题则依序称为次要主题、三级主题等等。

有了这个发现之后, 汉语的简单句(只有一个子句者)可以依它所有主题之数目及性质而分为单主题简单句、双主题简单句、特殊主题简单句等。准此, 则汉语的最基本句式为主题与主语合一的主一动一(宾)句。所谓的双名词句、“把”字句、动

词重复句、宾语提前句以及动前时间、处所或其他除了状态状语以外的状语出现在第二位的句式均可以分析为双主题简单句。依照这种分析模式，“连”字句和比较句则可分析为特殊主题句，因为在“连”字句中，只有主题，不论其为基本主题、次要主题或三级主题，才可以成为“连”字后成分，而在比较句中能两两拿来相比的也必得是同等级的主题。

进入复句和复合句的领域之后，我们发现主题扮演着非常重要的串连角色。首先，经过对子句联结成分如“不但……而且，虽然……可是，一……就”等的仔细研究，发现可以按照它们是出现在前句还是后句以及本身是否为正连词（能出现在句首者）或联结副词而分成四大类。至于前句正连词如“因为、不但、如果”等能出现在子句中不同位置的事实，则以一条主题提升律来解释。

从这个角度来看，主题链又可分成两大类，第一类为无标主题链（链中除了共同主题之外，没有其它的联结成分）。第二类带有联结成分者为有标主题链。

根据本书的分析，汉语虽然有限定非限定子句的区别，但这区别因为主语和宾语的省略而变得相当不明显，惟一可以清楚看出是非限定子句的句式就是赵元任所谓的兼语式，如（2）所示。

## （2）张三强迫李四替他写信。

我们也对这一类动词作了深入的研究并根据它们的语义和语法把它们细分成三类。

本书又对另一类跟主题提升律有密切关联的动词作了详细的考察。这一类可以以“看起来”和“可能”为代表，它们在深层结构中对子句作出次类划分，但它们也都允许不同等级的主题从子句中提出到子句外去充当大句子的主题。我们因此称这类动词为“提升动词”。以下是“可能”句众多变句中的四句。在深层结构中对子句作出次类划分：

- (3) a. 可能那本书他昨天已经买了。  
b. 那本书可能他昨天已经买了。  
c. 那本书 他可能昨天已经买了。  
d. 那本书 他 昨天可能已经买了。

## ABSTRACT

In my previous book *A Functional Study of Topic in Chinese: The First Step Towards Discourse Analysis* (Tsao, 1979), I mentioned at various places without giving detailed argument for it that the topic chain—a stretch of discourse consisting of one or more clauses headed by a topic which is what each clause predicates of, is a basic discourse unit in Chinese, roughly equivalent to the sentence in English. The book carries the research a step further by taking a close look at each of the major clause types that can occur in a topic chain.

The clause types examined range from the simplest SV (O) type, where the initial subject also functions as the topic in the chain, to the more complex constructions such as the serial verb construction and the so-called “de-complement” construction. It was found in the process that various pre-verbal NP ’s and PP’s, in addition to the functional roles they play in the clause such as subject, direct object, oblique object or adverbial adjunct, should be analyzed as topics on the sentential level as can be seen in the following.

- (1) Zhang xiansheng<sub>i</sub> shiye zuo-de hen chengkong,  
Zhang Mr. business do-DE very successful

——<sub>i</sub>taitai<sub>j</sub>    you    xianhui    you    piaoliang  
 wife    both competent    and    beautiful

—jhai shao-de yi-shou hao cai,  
also cook-DE one-hand good food

\_\_\_\_shi bendi renren xianmu de duixiang  
 be local everybody envy DE object  
 Mr. Zhang, is quite successful in business, (and) (his)  
 wife is both competent and beautiful and (she) is at the  
 same time a good cook, (he) is everybody's envy in  
 town.

Thus in the example above, we find that in addition to the initial topic Zhang xiangsheng, (Mr. Zhang), (ta) taitai<sub>j</sub> (his wife) also has the power of extending its discourse domain to more than one clause to form a topic chain within a larger topic chain. Given this fact, we have to recognize it as a topic on the sentential level of analysis. However, since positionwise it always occurs after the S-initial topic, we will call the S-initial topic the primary topic and the topics that follow it, the secondary topic, the tertiary topic and so on.

With this discovery, a simple sentence in Chinese, where there is only one clause, can be further classified as to the number and the kind of topics it contains. Thus the canonical clause-type SV (O) is a one-topic clause. The so-called double-nominative construction, the ba-construction, the so-called 'verb-copying' construction, the object-fronting construction, the type of sentences with adverbial adjuncts (except the manner adverbial) are all simple sentences with two topics. The lian ... dou/ye construction and the comparison construction are both clause types with special topics in that the lian NP (or PP) and bi NP (or PP) must be a topic. In addition, in the latter case, the two things being compared must be topics of the same rank.



Going beyond sentences of one clause, we find that topics play an increasingly more important role. First, clause connectives such as *budan* ... *ergie* 'not only ... but also', and *yue* ... *yue* 'the more ... the more' are carefully studied and are found to fall into four natural classes according to two cross-cutting features: (1) whether they occur in the first clause; (2) whether the word is a conjunction-proper (a word that can occur S-initially) or an adverbial connective.

Seen in this light, topic chains fall into two kinds: those that occur without any conjunctions or connectives are unmarked and those occurring with conjunctions or connectives are marked.

It is argued in the book that the only place where non-finite clauses occur is in the special construction first called by Chao (1968) as the pivotal construction. This is exemplified by (2).

- (2) *Zhangsan qiangpo Lisi ti ta xie xin.*  
*Zhangsan force Lisi for him write letter*  
*Zhangsan forced Lisi to write a letter for him.*

*Verbs that behave like qiangpo 'force' are then carefully studied and classified into three subclasses.*

*In connection with the rule of topic-raising, another class of verbs are carefully examined. These verbs, exemplified by kan-qi-lai 'look, seem', keneng 'possible' are called 'raising predicates' in that they all subcategorize a clause and that they all allow the various topics in the sub-categorized clause to be raised out of it. Some of the many possible variations of sentences of this type are shown in (3).*

- (3) a. *keneng na-ben shu ta zuotian yijing mai le.*  
*possible that-CL bookhe yesterday already buy PART*